

**Cicle Coral Orfeó Català –**  
**Dijous, 7 de juliol de 2016 – 20:30 h**  
**Sala de Concerts**



**Orfeó Català** (Josep Vila i Casañas, director)  
**Cor de Cambra del Palau de la Música Catalana**  
(Josep Vila i Casañas, director)  
**Orquestra Simfònica de Barcelona i Nacional de Catalunya**  
**Antoni Ros Marbà**, director

## Textos

**Manuel Blancafort** (1897-1987)  
***Solemne Cantata Virgo Maria***

### ***I. Immaculata***

*Tota pulchra es, Maria,  
Et macula originalis non est in te.  
Tota pulchra.*

*Vestimentum tuum candidum quasi nix,  
Et facies tua sicut sol.  
Tu gloria Jerusalem, tu laetitia Israel,  
Tu honorificentia populi nostri.*

*Benedicta es tu, Virgo Maria,  
A Domino Deo excelso, prae omnibus  
Mulieribus super terram.*

*Trahe nos, Virgo immaculata,  
Post te curremus in odorem  
Unguentorum tuorum.*

*Gloriosa sunt de te Maria  
Quia fecit tibi magna qui potens est.*

### ***II. Annuntiatione***

*Missus est angelus Gabriel  
A Deo in civitatem Galilaeae,  
Cui nomen Nazareth,  
Ad Virginem desponsatam viro,  
Cui nomen erat Joseph,  
De domo David,  
Et nomen Virginis Maria.*

### ***I. Immaculada***

Tota pulcra ets, Maria,  
no hi ha en tu ni una ombra de pecat original.  
Tota pulcra.

Vas vestida de blancor, com si fossis de neu:  
ta faç lluminosa sembla un sol.  
Tu seràs honor del poble sant, joia d'Israel,  
tu de Jerusalem la glòria i l'alegria.

Ets de Déu beneïda, Verge Maria,  
de Déu criatura preferida:  
entre totes les dones Tu ets l'escollida.

Rere Vós correm, oh Verge Santa!  
Que sempre sigui nostra guia  
l'estela de les vostres aromes.

Meravelles es diuen de tu, Maria,  
pels prodigis que ha obrat en Tu el qui és  
omnipotent.

### ***II. Anunciació***

Baixa del Cel, comandat per Déu  
vers Natzaret, al país de Galilea,  
Gabriel, el seu àngel:  
porta un missatge per a una donzella  
amb Josep esposada,  
home noble, d'alta nissaga.  
I ella es deia Maria.



*Et ingressus angelus ad eam  
Dixit: Ave gratia plena: dominus tecum,  
Benedicta tu in mulieribus.*

*Quae cum audisset,  
Turbata est in sermone eius,  
Et cogitabat qualis esset  
Ista salutatio.*

*Et ait Angelis ei: Ne timeas Maria,  
Invenisti enim gratiam apud Deum:  
Ecce concipies in utero, et paries filium,  
Et vocabis nomen eius Jesum.*

*Dixit autem Maria ad Angelum:  
Quomodo fiet istud,  
Quoniam virum non cognosco?*

*Et respondens Angelus dixit:  
Spiritus sanctus superveniet in te,  
Et virtus Altissimi obumbravit tibi.  
Ideoque et quod nascetur ex te  
Sanctum, vocabitur Filius Dei.*

*Dixit autem Maria: Ecce ancilla Domini,  
Fiat mi secundum verbum tuum.*

### **III. Nativitate**

*Gaudet exercitus Angelorum:  
Quia salus aeterna humano generi apparuit*

*Gloria in excelsis Deo,  
Et in terra pax hominibus bonae voluntatis.*

*Quem vidisti, pastores? Dicite,  
Annunciate nobis, in terris quis apparuit?*

*Natum vidimus et choros Angelorum  
Collaudantes Dominum.*

*Dicite, quidam visitis?  
Et annunciate Christi Nativitatem.  
Natum.*

*Ave Maria, gratia plena  
Dominus tecum. Aleluia.*

### **IV. Aegyptium**

*(Veus sense paraules)*

Vora d'ella es deturà l'àngel  
i així parlà: "Ave gratia plena: dominus tecum,  
benedicta tu in mulieribus".

La Verge escolta, tota contorbada,  
l'estrany parlament;  
i rumiava sense entendre  
què seria aquell misteri.

Prossegueix l'Àngel dient-li: "No temis Maria,  
Déu amb son poder, de gràcia t'ha volgut omplir;  
en tes entranyes has de concebre i tindràs un fill,  
i l'infant es dirà Jesús".

I Maria respon a l'Àngel:  
"I com ha de ser això,  
si no conec ni coneixeré mai cap home?"

I responen-li, l'Àngel li diu:  
"L'Esperit Sant, de l'Altaura davallarà sobre teu  
i la virtut de l'Altíssim et cobrirà amb la seva  
ombra.  
Per la qual cosa el fruit sant naixerà de tu,  
i serà anomenat Fill de Déu".

Aleshores Maria respon: "Ecce ancilla Domini,  
fiat mi secundum verbum tuum".

### **III. Nativitat**

La multitud d'àngels es van alegrar:  
perquè la salvació eterna ha aparegut per a la raça  
humana.

Glòria a Déu a dalt del cel,  
i a la terra pau als homes que estima el Senyor.

Digueu pastors, qui heu vist?  
Anuncieu-nos: qui ha aparegut en la terra?

He vist un nounat i un cor d'àngels  
lloant el Senyor.

Digueu-nos què heu vist?  
I parleu-nos del naixement de Crist.  
Nascut.

Déu vos salve Maria, plena de gràcia,  
el Senyor és en Vós. Al·leluia.

### **IV. Fugida a Egipte**

*(Veus sense paraules)*



### **V. Calvarium**

*Stabat Mater dolorosa  
juxta crucem lacrimosa,  
dum pendebat Filius.*

*Cujus animam gementem,  
contristatam et dolentem,  
pertransiuit gladius.*

*O quam tristis et afflicta  
fuit illa benedicta  
Mater Unigeniti!*

*Quae moerebat et dolebat,  
Pia Mater, dum videbat  
Nati poenas inclyti.*

*Quis est homo, qui non fleret,  
Matrem Christi si videret  
in tanto supplicio?*

*Quis non posset contristari,  
Christi Matrem contemplari  
dolentem cum Filio?*

*Pro peccatis suae gentis  
vidit Jesum in tormentis,  
et flagellis subditum.*

*Vidit suum dulcem Natum  
moriendo desolatum,  
dum emisit spiritum.*

*Eja, Mater, fons amoris,  
me sentire vim doloris  
fac, ut tecum lugeam.*

*Fac ut ardeat cor meum  
in amando Christum Deum,  
ut sibi complaceam. Amen*

### **VI. Assumptio**

*Aleluia  
Assumpta est Maria in caelum:  
Gaudet exercitus Angelorum*

*Quae est ista, quae ascendit  
Sicut aurora consurgens?  
Pulchra et luna, electa ut sol,  
Terribilis ut castrorum  
acies ordinata*

### **V. Calvari**

Prop de la creu, amb dolor,  
s'estava plorant la Mare,  
mentre hi veia el seu Fill clavat.

La seva ànima gement,  
entristida i adolorida,  
era traspassada pel glavi.

Oh, que trista i afligida  
estava, la Mare beneïda  
del Fill Unigènit!

Com s'entristia i patia,  
la Mare pietosa, mentre veia  
els sofriments del seu Fill.

Quin home no ploraria,  
si veiés la Mare de Crist  
en un suplici tan gran?

Qui no es posaria trist  
en contemplar la Mare de Crist  
sofrint amb el seu Fill?

Pels pecats del seu poble,  
veié Jesús en els turments  
i sotmès als assots.

Va veure el seu dolç Fillet,  
que moria, desolat,  
mentre lliurava l'esperit.

Oh Mare, font d'amor,  
que jo senti la força del dolor;  
feu-me plorar amb Vós.

Feu que el meu cor s'enardeixi  
en l'amor de Crist Déu  
per ésser-li agradable.

### **VI. Assumpció**

Al·leluia.  
Assumpta és Maria a la Glòria:  
alegreu-vos exèrcits celestials.

Qui és aquesta que s'enlaira  
com l'autora, amb tanta majestat?  
Bella com la Lluna, escollida com el Sol:  
imponent com un exèrcit  
prest per entrar en batalla.



*Virgo prudentissima, quo progredieris,  
Quasi aurora valde rutilans?  
Filia Sion, tota formosa et suavis es:  
Pulchra ut luna, electa ut sol.*

*Alleluia. Assumpta est Maria in caelum  
Gaudent Angeli. Laudantes benedicunt  
Dominum Assumpta est Maria in caelum  
Gaudet exercitus Angelorum.*

*Optimam partem elegit sibi Maria,  
Quae non auferetur  
Abea in aeternum.*

*Maria Virgo assumpta est  
Ad aetherum thalamum,  
In quo Rex regum  
Stellato sedet solio.*

*In odorem unguentorum  
tuorum currimus:  
Adolescentulae  
dilexerunt te nimis.*

*Benedicta filia tu, a Domino,  
quia per te  
Fructum vitae  
communicavimus.*

*Pulchra es et decora,  
filia Jerusalem:  
Terribilis ut castrorum  
acies ordinata.*

Verge prudentíssima que t'enlaïres,  
on vas a l'alba?  
Filla de Sió, ets formosa i dolça:  
bella com la Lluna, escollida com el Sol.

Al·leluia. Assumpta és Maria a la Glòria  
canten els àngels beneïnt l'Altíssim:  
assumpta és Maria a la Glòria,  
alegreu-vos exèrcits celestials.

Maria ha fet seva la millor part,  
allò que ha estat seu  
ho tindrà per sempre.

Maria Verge ha estat assumpta  
cap al tàlem celestial,  
amb el Rei de reis  
vora el seu setial d'estrelles.

El seu perfum ens captiva,  
se'ns emporta i ens guia:  
les donzelles  
t'estimen amb tot el seu cor.

Beneïda siguis, Filla de Senyor,  
ja que per tu  
se'ns donarà  
el fruit de la vida.

Bella i formosa,  
filla de Jerusalem:  
imponent com un exèrcit  
prest per entrar en batalla.